

**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue

**Herausgeber:** hotelleriesuisse

**Band:** - (2017)

**Heft:** 8

**Anhang:** Profil : die Stellenbörse für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus = la bourse de l'emploi pour la restauration, l'hôtellerie et le tourisme

**Autor:** hotelleriesuisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



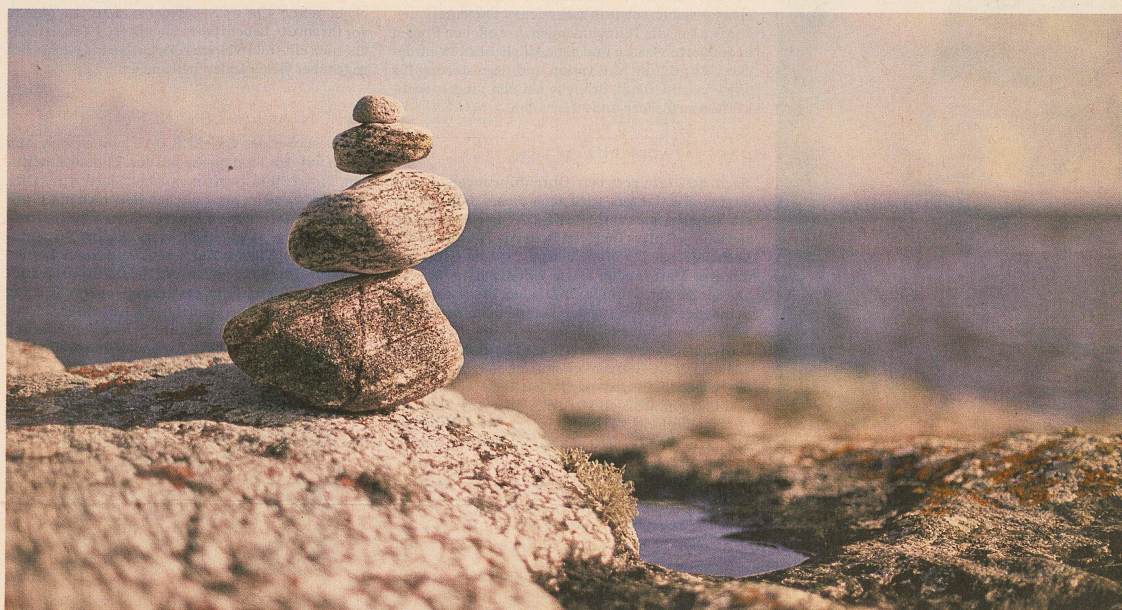
# PROFIL

DIE STELLENBÖRSE FÜR HOTELLERIE, GASTRONOMIE UND TOURISMUS  
LA BOURSE DE L'EMPLOI POUR LA RESTAURATION, L'HÔTELLERIE ET LE TOURISME

Nr. 8 - 20. April 2017

EINE BEILAGE DER  
**htr** hotel revue

AUS- UND WEITERBILDUNG ..... DIREKTION/KADERSTELLEN ..... DEUTSCHE SCHWEIZ ..... SUISSE ROMANDE  
SVIZZERA ITALIANA ..... INTERNATIONAL ..... STELLENGESUCHE ..... IMMOBILIEN



FOTOLIA

## HARMONIE IM BUSINESS

**Das Wort «Harmonie» löst bei jedem Menschen eine positive Emotion aus. Haben Emotionen Platz im heutigen Business? Wann empfinden wir in der Wirklichkeit Harmonie? Dann, wenn alles um uns im Gleichgewicht ist.**

Die Hotelbranche lebt von sehr vielen Traditionen, doch die neue Generation von Gästen und Mitarbeitern zwingt sie umzudenken. Ein spielerisches Denken im Management ist heute gefragt. Für ein Gleichgewicht im Management braucht es eine gesunde Mischung aus verschiedenen Faktoren: Kreativität UND Struktur, Ansprüche UND Wertschätzung, Disziplin UND Leichtigkeit. Es braucht kreative Menschen, aber auch Analytiker, Denker und Macher... Die Anwendung der «Fünf-Elemente-Theorie» im Management bietet die Möglichkeit, Neuerungen in Ablauf und Sichtweise einzuführen, um zu dieser Balance zu gelangen. Diese bewusst analytische Art erlaubt eine strategische Firmendiagnose und gleichzeitig, die Harmonisierung im Schosse des Unternehmens zu gewährleisten. Die Methode inspiriert sich aus der Lehre der fünf chinesischen Elemente: die Erfindungskraft des

HOLZES, die Sichtweise des FEUERS, die Verwirklichung der ERDE, der Anspruch des METALLS und die Weisheit des WASSERS.

Was wäre Kreativität ohne Vision? Was wäre die Vision ohne die Möglichkeit, diese mit Präzision und Effizienz zu realisieren? Und jetzt stelle man sich vor: Wo wäre ein Unternehmen, wenn es all diese Potenziale optimal nutzen würde?

### Harmonische Räume mit Feng-Shui

Der Mensch und seine Umwelt sind eins: Sicher ist Ihnen schon aufgefallen, dass Sie in manchen Zimmern besser schlafen als in anderen? Oder dass Sie an einem anderen Schreibtisch deutlich besser oder erfolgreicher arbeiten? Dass Sie sich in manchen Hotels oder Restaurants wohler und entspannter fühlen als in anderen?

Die Auswahl von Möbeln, Materialien, Farben, Bildern am richtigen Platz ist wichtig, um den Energiefluss zu harmonisieren und die Menschen im Raum zu unterstützen.

Feng-Shui ist kein Produkt, es ist ein Prozess und Instrument zur ganzheitlichen Betrachtung einer Situation. Die Feng-Shui-Lehre besteht darin, dem Menschen die Kraft und Energien eines Lebensraumes

wieder bewusst zu machen, sie wirkungsvoll zu seinem Wohl zu lenken und damit seine Lebensenergien zum Fließen zu bringen.

Das ist eigentlich nichts Neues, der gesellschaftliche Fokus auf Technik und Verstand hat uns einfach vergessen lassen, dass der Mensch eine Schnittstelle zwischen Himmel (die unsichtbaren Energien sind unsere Gedanken, Ideen und Emotionen) und Erde (die sichtbaren Energien sind unsere Realisationen) ist.

Feng-Shui entwickelte sich in Asien – Europa ist natürlich anders. Viele der Harmoniegesetze lassen sich dennoch auf die westliche Welt übertragen, können aber auch völlig neu umgesetzt werden. Wenn das Umfeld stimmt, dann spüren das alle. Die Mitarbeiter, die Kunden und die Gäste.



Nathalie Grisoni  
New Horizon in Fine Hotel Development  
[www.grisonihorizon.ch](http://www.grisonihorizon.ch)

### AGENDA

#### 24. APRIL

«Fachseminar HFT: Der Preis ist heiss», Hotelfachschule Thun  
[www.hfthun.ch/ anmeldung-fach-seminare/](http://www.hfthun.ch/ anmeldung-fach-seminare/)

#### 26. APRIL

«KOPAS-Kurs», Hotel Cascada, Luzern  
[www.hotelbildung.ch](http://www.hotelbildung.ch)

#### 26. APRIL

«Expertenforum «Input 1/2017»», Hotel Continental-Park, Luzern  
[www.hotelbildung.ch](http://www.hotelbildung.ch)

#### 2. MAI

«Progresso Kurs I in Küche und Service», Fahrweid  
[www.mein-progresso.ch](http://www.mein-progresso.ch)

#### 8. MAI

«SHS Direct Booking Camp Luzern»,  
[www.swisshospitalitysolutions.ch](http://www.swisshospitalitysolutions.ch)

#### 8. MAI

«Informationsanlass zum Beruf Hotel-Kommunikationsfachfrau/-mann EFZ», Kurhaus, Bergün  
[www.berufehotelgastro.ch](http://www.berufehotelgastro.ch)



### RAUMKONZEPT

Im «Profil» vom 6. April wurde der Artikel über stimmige Raumkonzepte missverständlich illustriert. Korrekt ist: Das Projekt Valbella Inn (oben) wurde vom Innenarchitekten Christian Aebli konzipiert und durch die Firma Krucker Partner AG in Rothenburg realisiert.

Lehr- und Praktikumsstellen kostenlos  
ausschreiben auf [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

**htr** hotel revue





MICHAEL ISLER

## NACHWUCHSFÖRDERUNG FÜR DIE HOTELLERIE

Am Career Day von hotelleriesuisse werden jungen Nachwuchskräften die Weiterbildungsmöglichkeiten in der Branche vorgestellt. Er findet dieses Jahr am 5. September im Hotel Bellevue Palace in Bern statt.

Bereits zum vierten Mal lädt hotelleriesuisse am 5. September 2017 Lernende aus der Hotellerie und Gastronomie, Maturanden sowie Hotelfachstudierende nach Bern ein. Am CAREER DAY sollen den jungen Nachwuchskräften die Weiterbildungsmöglichkeiten in der Branche vorgestellt, Hilfestellung bei der Karriereplanung geleistet und der Kontakt zu potenziellen Arbeitgebern ermöglicht werden. In persönlichen Gesprächen mit Vertretern von Bildungsinstituten und Branchenbetrieben sowie in zahlreichen Präsentationen können sich die Teilnehmenden ihre offenen Fragen beantworten lassen und neue Möglichkeiten entdecken. Es gilt, die Motivation und Begeisterung für diese faszinierende Branche bei den jungen Fachkräften zu fördern und zu erhalten.

### RASCH KARRIERE MACHEN

Nach den erfolgreichen Durchführungen in den letzten drei Jahren, wird auch dieses Jahr wieder ein hotelleriesuisse CAREER DAY in Bern organisiert. Zum Anlass im Hotel Bellevue Palace werden Lernende aus den branchenspezifischen Grundbildungen, Maturanden sowie Hotelfachstudierende aus der ganzen Schweiz eingeladen. Rund 200 Teilnehmende werden für den kommenden Anlass im September erwartet.

Die jungen Nachwuchskräfte können an diesem speziellen Tag die Gelegenheit nutzen, sich gezielt über die Weiterbildungen nach Abschluss der Grundbildung, gymnasialen Maturität oder Abschluss der Hotelfachschule zu informieren. Die vielfältigen Möglichkeiten reichen je nach Vorbildung von Be-

rufsprüfungen über höhere Fachprüfungen bis hin zum Besuch einer Hotelfachschule oder dem Nachdiplomstudium HF Hotelmanagement. Die verschiedenen Karrierewege sind ebenso zahlreich wie vielseitig und bieten allesamt spannende Zukunftsperspektiven in der Beherbergungsbranche.

Mit der richtigen Motivation und Weiterbildung kann man im Gastgewerbe rasch Karriere machen und bekommt somit bereits in jungen Jahren die Möglichkeit, viel Verantwortung zu übernehmen. Nicht selten gibt es Nachwuchskräfte, die bereits vor ihrem 30. Lebensjahr einen Betrieb führen – sicherlich eine motivierende Tatsache und ein Vorteil gegenüber vielen anderen Branchen.

### IM KONTAKT MIT BRANCHENPROFIS

Die Besucher des CAREER DAY können sich zum einen auf der Tischmesse bei den Bildungsinstituten, Hotel- und Gastronomiebetrieben direkt informieren und im persönlichen Gespräch mit Branchenprofis ihre offenen Fragen klären. Zum anderen haben sie die Möglichkeit, verschiedene Präsentationen zum Thema Karriereplanung und Bewerbungsprozess zu besuchen oder kostenlos professionelle Bewerbungsfotos erstellen zu lassen. Ein Tag ganz im Zeichen des Branchennachwuchses. Leisten Sie einen Beitrag zur Nachwuchsförderung und ermutigen Sie Ihre Lernenden zur Teilnahme an diesem Event.

[www.hotelbildung.ch/careerday](http://www.hotelbildung.ch/careerday)

## AUS- UND WEITERBILDUNG

hotelbildung.ch

hotelleriesuisse



## NDS HF Hotelmanagement

Die Kaderschmiede der Schweizer Hotellerie - seit 50 Jahren

Jetzt informieren & anmelden unter:  
[www.hotelbildung.ch/nds](http://www.hotelbildung.ch/nds)

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association  
NDS HF Hotelmanagement

## PROFIL

Die Stellen- und Immobilienbörsen für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus

htr hotel revue

HERAUSGEBER  
hotelleriesuisse  
Monbijoustrasse 130  
Postfach  
3001 Bern  
[www.hotelleriesuisse.ch](http://www.hotelleriesuisse.ch)

VERLAG  
htr hotel revue  
Monbijoustrasse 130  
3001 Bern  
[www.htr.ch](http://www.htr.ch)

LEITUNG  
Bernt Maulaz

REDAKTION  
Bernt Maulaz  
Tel. 031 370 42 39

ADMINISTRATION  
Angela Di Renzo Costa  
Tel. 031 370 42 42  
[angela.direnzo@htr.ch](mailto:angela.direnzo@htr.ch)

Die Verarbeitung inkl. Fakturierung der Stellen- und Immobilienanzeigen erfolgt über die htr hotel revue, Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.

VERKAUF  
Angela Di Renzo Costa  
Tel. 031 370 42 42  
Fax 031 370 42 23  
[inserate@htr.ch](mailto:inserate@htr.ch)

PREISE  
**Stellenanzeigen**  
Millimeter-Tarif  
s/w CHF 1.80  
4-farbig CHF 2.35

Die Stellenanzeigen werden automatisch für vier Wochen kostenlos auf [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) publiziert. Falls keine Aufschaltung gewünscht wird, muss dies bei der Auftragserteilung mitgeteilt werden.

**Aus- und Weiterbildung**  
Millimeter-Tarif  
s/w CHF 1.80  
4-farbig CHF 2.35

**Immobilienanzeigen**  
Millimeter-Tarif  
s/w CHF 1.80  
4-farbig CHF 2.35

Die Immobilienanzeigen werden automatisch für vier Wochen kostenlos auf [www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien) aufgeschaltet. Falls keine Aufschaltung gewünscht wird, muss dies bei der Auftragserteilung mitgeteilt werden.

ANZEIGENSCHLUSS  
Montag, 12.00 Uhr

Druck:  
NZZ Media Services AG

GEDRUCKTE AUFLAGE  
12.000 Exemplare

### ERSCHEINUNGSDATEN

Das Profil erscheint im Zwei-Wochen-Rhythmus.  
Erste Ausgabe: 12. Januar 2017  
Letzte Ausgabe: 28. Dezember 2017

Alle Rechte vorbehalten. Jede Verwendung der redaktionellen Inhalte bedarf der schriftlichen Zustimmung durch die Redaktion. Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonst wie verwertet werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Sendungen wird jede Haftung abgelehnt.



**Vielseitige Aufgabe in einem dynamischen Umfeld**

Die Symbiose aus «Starker Marke, 5 Sterne-Hotellerie, Gourmet-Gastronomie, Wellness-Oase, Spa, Top modernem Tagungszentrum und Relax-Ambiente» bildet ein echtes Alleinstellungsmerkmal. Human Resources Profis sehen die wachsende Notwendigkeit, Mitarbeiter- und Unternehmensinteressen zusammenzuführen, als echte Chance. Im Unternehmen sind gut hundert Mitarbeitende beschäftigt. Als HR-Leiter/in suchen Sie die besondere Herausforderung in einem Deluxe Hotel mit Charme und Ambiente.

Sie sind im HRM zu Hause und begeistern sich für Chancen und Potenziale dieses strategischen Bereichs. Ziel der Stelle: Sicherstellung einer optimal funktionierenden HR-Administration, Gestaltung der Prozesse, die Betreuung/Beratung von Mitarbeitenden und Führungskräften in personalrelevanten Fragestellungen sowie das Recruiting von Mitarbeitenden in enger Zusammenarbeit mit den Abteilungen und den Führungsverantwortlichen weiterer Betriebe in unmittelbarer Nähe. Sie berichten direkt an den Direktor.

**Leiter Human Resources w/m****Renommiertes Deluxe Hotel**

Sie kommunizieren exzellent auf allen Ebenen und verfügen über eine entsprechende Zusatzausbildung im HR-Bereich. Mit den CH-Lohnsystemen (z.B. L-GAV) und Gesetzen sind Sie gut vertraut, lieben es, Verantwortung zu übernehmen, stecken sich selbst hohe Ziele und erreichen diese durch Eigeninitiative, Kreativität sowie Organisationstalent. In einem führenden 5-Sterne-Hotel durch Professionalität und sozialer Kompetenz zu überzeugen reizt Sie! Der Eintritt kann ab Mai bzw. nach Vereinbarung erfolgen. Arbeitsort: Weltbekannte Premium Destination in der Deutschschweiz.

Als entscheidungsfreudige, teamorientierte HR-Persönlichkeit mit Hotellerie-Background, haben Sie sich zum Ziel gesetzt in einem luxuriösen Resort- & Convention-Hotel mit berühmter Gästelite einen tollen Job zu machen. – Haben Sie Lust, eine erfolgreiche Hotel-Crew zu verstärken und zu inspirieren? Dann CV/Foto elektronisch einsenden oder ganz einfach anrufen. Wir sind auch ausserhalb der Büroöffnungszeiten und am Wochenende für Sie erreichbar: +41 79 402 53 00.

**Ihr Berater-Team: Ansgar Schäfer & Anja Gieger****SCHAEFER & PARTNER**  
Human Resources ConsultantsÜberlandstr. 109 · 8600 Dübendorf · Tel. +41 44 802 12 00  
www.schaeferpartner.ch · ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch

41800-1318

**Führendes 5-Sterne-Boutique-Hotel – Internationales Publikum**

Highlights sind die unübertroffene Lage und die beeindruckende Infrastruktur des umsichtig geführten, legendären Spitzenbetriebes in einer der angesagtesten, weltbekannten, grossen Premium Resort Destinationen der Deutschschweiz. Dank grosszügiger Investitionen und gelungener Umbauten ist technisch alles auf dem neuesten Stand. In Sachen Kulinarik geht die Vision in Richtung frisch, innovativ, dem Zeitgeist entsprechend.

Traumjob für Küchenprofis mit dem Auge fürs Detail, die gerne selber Hand mit anlegen wollen; ja sogar müssen; die mit saisonalen Spitzen genauso gut umgehen können, wie mit dem herausfordernden Mix aus à la carte-Gerichten auf höherem Gourmet-Niveau, grossem Bankett-Geschäft und Menü-Kompositionen für Feriengäste. Das gut eingespielte Management-Team wird mit Ihnen das Unternehmen gemeinsam weiterbringen und fit machen für eine spannende Zukunft.

**Küchenchef w/m****oder starker Executive Sous-Chef auf dem Sprung in die volle Verantwortung**

Als organisatorisch starke Küchenfach-Persönlichkeit beschreiben Sie mit uns neue Wege und leiten eine Crew von bis zu zwanzig Mitarbeitenden, die für mehrere F & B-Outlets produzieren. In einer exklusiven lebendigen Umgebung werden Sie für Individual- und Feriengäste, Seminarteilnehmer, wichtige Persönlichkeiten des täglichen Lebens und internationaler Prominenz, verführerische Kreationen arrangieren.

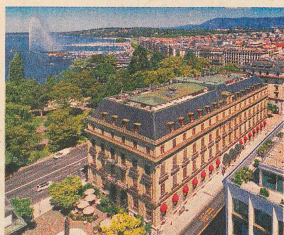
Fachlich versierte, jüngere Küchenchefs oder Profi-Sous-Chefs mit entsprechenden Leistungsausweisen informieren wir gerne über die Vorteile, die mit dieser attraktiven Kaderposition verbunden sind. Angedachter Eintrittstermin: Per sofort oder später nach Vereinbarung. Wann hören wir von Ihnen? Wir freuen uns, Sie persönlich kennenzulernen. Idealerweise vorab CV/ Foto elektronisch einsenden oder ganz einfach anrufen.

**Ralf-Ansgar Schäfer & Anja Gieger, Mitglieder der Geschäftsleitung****SCHAEFER & PARTNER**  
Human Resources ConsultantsÜberlandstr. 109 · 8600 Dübendorf · Tel. +41 44 802 12 00  
www.schaeferpartner.ch · ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch

41660-1304



The City of Geneva is launching an

**invitation to tender for taking over the management of the Hotel Metropole in Geneva.**

In January 2018, the management contract of the only five-star hotel situated on the left-bank of Geneva city will be renewed

In the city center, facing the jet d'eau and overlooking the lake and the mountains it offers an exceptional location to its clientele.

On top of that, with 127 rooms including 16 suites, 2 restaurants and 2 bars one of which is a rooftop, and the wishes of the Ville de Genève to transform the Hotel Metropole into a Lifestyle concept hotel, it will become a unique establishment.

The present invitation to tender is addressed to every players active in the hotel industry with a recognized expertise in managing high-end Lifestyle concept hotels.

If interested, please contact us before April 30, 2017 by email: [achats.cmai@ville-ge.ch](mailto:achats.cmai@ville-ge.ch) in order to obtain the full tender package.

41824-13106



**Gehobene Gastronomiekultur mit italienischen und internationalen Speisen, sowie Holzofenpizzas.**  
Zur Ergänzung unseres Teams in unseren Lokalen Wil SG, Wilen bei Wil suchen wir kompetente und kreative Mitarbeiter:

**Küchenchef mit Führungserfahrung**

Kompetente Persönlichkeit mit Erfahrung und Führungsqualitäten und Eigeninitiative. Sie verfügen über hohes Qualitätsbewusstsein, gepaart mit unternehmerischem Denken, sowie über ein ausgeprägtes Organisationstalent.

**Koch/Köchin**

Sie sind auf allen Posten einsetzbar und haben Interesse sich kulinarisch zu entfalten und wirken tatkräftig in unserer kreativen Brigade mit?

**Servicefachangestellte (m/w) 100%**

Sind Sie ein aufgeweckte, motivierte Persönlichkeit und lassen die Gäste die Freude an Ihrem Beruf spüren und haben eine solide Berufserfahrung und lieben die Arbeit an der Front.

*Wir bieten moderne Infrastruktur am Arbeitsplatz, geregelte Arbeitszeiten und zeitgemässe Entlohnung.*

*Haben wir Ihre Neugier geweckt und möchten Sie mehr über unseren Betrieb erfahren, dann zögern Sie nicht, sich bei uns schriftlich zu bewerben.*

**Pavalo Gastro AG, Weierstrasse 10, CH-9500 Wil**Email: [info@laghetto.ch](mailto:info@laghetto.ch), [www.laghetto.ch](http://www.laghetto.ch)

Fax: +41 71 920 15 17 Tel. +41 71 920 01 01

41625-13107



Für die Leitung des vor einem Jahr eröffneten Hotel Kettenbrücke, ein 4-Sterne-Hotel mit 24 Zimmern und 3 Suiten, Restaurant, Bar, Bankettsaal und Seminarräume, suchen wir eine Gastgeberpersönlichkeit mit Flair für hochwertige Gastronomie.

Dabei spielen die Bereiche Restaurant, Seminar und Veranstaltungsgeschäft eine zentrale Rolle mit der Ziel eine exzellente Küche weiter zu entwickeln mit lokal und überregional hervorragendem Ruf. Als vielseitige Gastgeber-Persönlichkeit verfügen Sie über solide F & B – Erfahrung und sind mit den Bedürfnissen einer anspruchsvollen Kundschaft bestens vertraut.

**Direktor/in & Gastgeber/in**

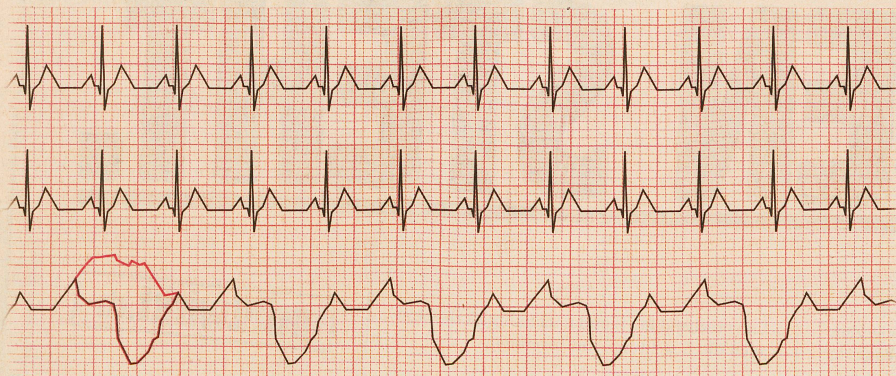
Ab Juli 2017 oder nach Vereinbarung

Sie kommunizieren exzellent auf allen Ebenen, haben wertvolle Erfahrungen auf Führungsebene in der Schweizer Hotellerie respektive in der Schweizer Gastronomie gesammelt und suchen das Besondere. Sie lieben die Nähe zum Gast, sind eine dynamische Persönlichkeit mit Veranstaltungs-, Seminar- und Restaurations-Erfahrung.

Packen Sie selbst mit an? Sind Sie der ehrgeizige Gastgeber, die ambitionierte Gastgeberin, die die Positionierung eines kleinen, aber feinen Unternehmens optimieren und weiterentwickeln will? Bei zweimal ja bieten wir Ihnen dazu die ideale Plattform. Die Stelle ist langfristig angelegt und hat Potenzial! Begeistert? Für den Erstkontakt senden Sie uns Ihren Lebenslauf mit Foto per E-Mail an [home@cachet-hotels.ch](mailto:home@cachet-hotels.ch) oder per Post an:

Cachet Hotel Collection, c/o Blue Management GmbH, Bruggerstrasse 56, 5400 Baden

41662-13026

**Für Gesundheit in Afrika.**

SolidarMed ist die Schweizer Organisation für Gesundheit in Afrika und verbessert die Gesundheitsversorgung von 1.5 Millionen Menschen. SolidarMed stärkt das vorhandene medizinische Angebot nachhaltig und baut es sinnvoll aus. Die Gesundheit von Müttern, Kindern und Neugeborenen erhält in den Projekten besondere Aufmerksamkeit.

**SOLIDAR MED**[www.solidarmed.ch](http://www.solidarmed.ch)**DEUTSCHE SCHWEIZ****Gastro Express**

Die führende Stellenbörse für das Schweizer Gastgewerbe  
[www.gastro-express.ch](http://www.gastro-express.ch)

41071-13026

**SUISSE ROMANDE**

Restaurant de la région vaudoise  
Cuisine traditionnelle, ambiance familiale  
Cherche

**Cuisinier expérimenté**

Capable de travailler seul, esprit d'initiative  
Facilité d'intégrer à une petite équipe dynamique et sympa  
Intéressé

Faire offre sous chiffre 41664-13206,  
htr hotel revue, Monbijoustrasse 130,  
Postfach, 3001 Bern.

41664-13206





SCHWEIZER MEDIEN  
MEDIAS SUISSES | STAMPA SVIZZERA | SWISS MEDIA

**DAS INSERAT. JEDEN EFFIZIENT ERREICHEN.**

**LESEN SIE**

**NICHT,**

**WAS**

**WEITER**

**UNTEN STEHT.**



Wussten wir's doch: Zeitungs- sowie Zeitschriften-Leser sind interessiert und neugierig.

Entsprechend hoch und nachhaltig ist deshalb auch die Beachtung von Inseraten.

**printwirkt.ch**

LEO BURNETT SCHWEIZ



## Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen. Viel Erfolg bei der Suche!

Die besten Jobs  
der Schweizer  
Hotellerie  
und Gastronomie

### Direktion / Geschäftsleitung

| Position                         | Ort                   | Job-Code |
|----------------------------------|-----------------------|----------|
| Betriebsassistent/in             | Region Zürich         | J124470  |
| Stv. GeschäftsführerIn           | Region Zentralschweiz | J124160  |
| Geschäftsführer                  | Region Bern           | J124338  |
| Stv. GeschäftsführerIn           | Region Ostschweiz     | J124157  |
| Geschäftsführer/in               | Region Basel          | J123986  |
| Resident Manager                 | Region Ostschweiz     | J124016  |
| AssistentIn der Geschäftsleitung | Region Zürich         | J124485  |
| Betriebsverantwortliche/n        | Region Zürich         | J124396  |
| Personalleiter                   | Region Graubünden     | J124078  |
| Betriebsleiterin                 | Region Graubünden     | J124043  |
| Area Manager                     | Region Zürich         | J124423  |
| Human Resources Assistant        | Region Bern           | J124163  |
| Stv. Geschäftsführer/in          | Region Basel          | J123723  |

### Marketing / Verkauf / KV / IT

| Position                           | Ort                   | Job-Code |
|------------------------------------|-----------------------|----------|
| Sales Manager                      | Region Zürich         | J124191  |
| Sales Manager MICE & Corporate     | Region Zentralschweiz | J124349  |
| Leiter/-in Controlling Gastronomie | Region Basel          | J124209  |
| Sales ManagerIn                    | Region Zürich         | J124085  |
| Bildungsberater                    | Region Zürich         | J124497  |
| Sales Manager                      | Region Zürich         | J124503  |
| Bankett- & Sales Assistent         | Region Schaffhausen   | J124142  |

### Beauty / Wellness / Fitness

| Position                            | Ort                        | Job-Code |
|-------------------------------------|----------------------------|----------|
| Teammitglied Empfang Wellness & Spa | Region Mittelland (SO, AG) | J124510  |
| Masseur                             | Region Schaffhausen        | J124124  |

### Réception / Reservation

| Position                                  | Ort                    | Job-Code |
|-------------------------------------------|------------------------|----------|
| Front Office Manager                      | Region Basel           | J123919  |
| Chasseur/Hallenportier                    | Region Zentralschweiz  | J124449  |
| Front Office Mitarbeiter                  | Region Oberwallis      | J124272  |
| MitarbeiterIn Reception                   | Region Graubünden      | J123971  |
| Réceptionist/in                           | Region Zentralschweiz  | J124073  |
| Réceptionist/in                           | Region Ostschweiz      | J124192  |
| Front Office Assistant Manager            | Region Zürich          | J124067  |
| Shiftleader                               | Region Zürich          | J124495  |
| Mitarbeit Réception 60% bis 80%           | Region Berner Oberland | J124496  |
| Chef de Réception                         | Region Berner Oberland | J124428  |
| Concierge                                 | Region Zentralschweiz  | J123993  |
| Chef Concierge                            | Region Zentralschweiz  | J123991  |
| Assistant Reservations Manager            | Region Berner Oberland | J124153  |
| Réceptionist/in                           | Region Graubünden      | J124139  |
| Reservation Agent                         | Region Berner Oberland | J124429  |
| Réceptionist/In                           | Region Zentralschweiz  | J123924  |
| Telefonist/in 60%                         | Region Berner Oberland | J124430  |
| Teammitglied Reservierung & Empfang       | Region Basel           | J124511  |
| Réceptionist/-in 60%                      | Region Bern            | J124418  |
| Reservierungs- und Verkaufsmitarbeiter/In | Region Berner Oberland | J124419  |
| Réceptionist                              | Region Zürich          | J123960  |
| Nachtportier 80-100%                      | Region Zentralschweiz  | J124440  |
| Rezeptionist/in                           | Region Zürich          | J123949  |

### F&B / Catering / Events

| Position                                        | Ort                        | Job-Code |
|-------------------------------------------------|----------------------------|----------|
| Commis de cuisine                               | Region Zentralschweiz      | J123922  |
| Event- & Bankettadministrator                   | Region Schaffhausen        | J124141  |
| Betriebsassistenz                               | Region Zentralschweiz      | J124458  |
| Restaurationsangestellte/r                      | Region Zentralschweiz      | J124311  |
| Teammitglied Service Seminare & Events          | Region Mittelland (SO, AG) | J124513  |
| Service-Aushilfen auf Abruf                     | Region Zürich              | J124384  |
| BankettleiterIn                                 | Region Zürich              | J124213  |
| Event Assistant Manager                         | Region Zürich              | J124212  |
| Restaurationsfachfrau/-mann 60-100%             | Region Zentralschweiz      | J124305  |
| Commis de Cuisine                               | Region Zürich              | J124325  |
| F&B Assistant                                   | Region Bern                | J124364  |
| F&B Manager                                     | Region Zürich              | J124103  |
| Bankettleiter/Stellvertretender Geschäftsführer | Region Zürich              | J124131  |
| Bankettleiter                                   | Region Zürich              | J124129  |

### Küche

| Position             | Ort                   | Job-Code |
|----------------------|-----------------------|----------|
| Koch                 | Region Zentralschweiz | J124077  |
| Commis de cuisine    | Region Zentralschweiz | J124074  |
| Koch                 | Region Zentralschweiz | J123940  |
| Executive Küchenchef | Region Zürich         | J124158  |
| Sous Chef            | Region Zürich         | J124164  |

|                                  |                            |         |
|----------------------------------|----------------------------|---------|
| Sous Chef                        | Region Zentralschweiz      | J124159 |
| Chef Steward                     | Region Zürich              | J124146 |
| Sous-Chef                        | Region Zürich              | J124144 |
| Chef de partie/Commis de cuisine | Region Bern                | J124197 |
| Junger Koch                      | Region Mittelland (SO, AG) | J124220 |
| Allrounder Küche                 | Region Berner Oberland     | J124296 |
| Koch                             | Region Bern                | J124292 |
| Chinakoch                        | Region Zürich              | J124286 |
| Chef Saucier/Tournant            | Region Zentralschweiz      | J124277 |
| Chef de Partie Entremetier       | Region Zentralschweiz      | J124279 |
| Hilfskoch                        | Region Zentralschweiz      | J124280 |
| Chef de partie                   | Region Zürich              | J124270 |
| Sous Chef                        | Region Bern                | J124397 |
| Chef Gardemanger Aushilfe        | Region Bern                | J124317 |
| Commis Pâtisserie                | Region Zürich              | J124309 |
| Betriebsmitarbeiter/in 60 %      | Region Zürich              | J124306 |
| Küchenchef/-in                   | Region Berner Oberland     | J124417 |
| Jungkoch 80-100%                 | Region Zürich              | J124467 |

### Service / Restauration

| Position                                     | Ort                        | Job-Code |
|----------------------------------------------|----------------------------|----------|
| Chef de rang                                 | Region Genf                | J124463  |
| Chef de Service                              | Region Zentralschweiz      | J124380  |
| Assistant Restaurant Manager                 | Region Zürich              | J124379  |
| Serviceaushilfe im à la carte-Restaurant 60% | Region Zürich              | J124378  |
| Restaurantempfangsmitarbeiter/-in            | Region Zürich              | J124377  |
| Bankettaushilfe                              | Region Zürich              | J124375  |
| Chef de Rang                                 | Region Bern                | J124361  |
| Bar Mitarbeiter                              | Region Berner Oberland     | J124362  |
| RestaurantleiterIn                           | Region Zürich              | J124021  |
| Servicemitarbeiter                           | Region Zentralschweiz      | J123916  |
| Chef de Rang                                 | Region Zürich              | J123929  |
| Chef de service (m)                          | Region Mittelland (SO, AG) | J123937  |
| Restaurationsfachfrau/-mann                  | Region Basel               | J124516  |
| Küchenchef                                   | Region Zürich              | J123964  |
| Servicemitarbeiter à la carte                | Region Zentralschweiz      | J124278  |
| Chef de Service                              | Region Zürich              | J124509  |
| Chef de Rang                                 | Region Berner Oberland     | J124472  |
| Mitarbeiter Bar                              | Region Zentralschweiz      | J124310  |
| Servicemitarbeiter à la carte                | Region Zentralschweiz      | J123959  |
| Servicemitarbeiter                           | Region Zentralschweiz      | J124502  |
| Chef de Rang                                 | Region Berner Oberland     | J123954  |
| Service Mitarbeiter/Chef de Rang             | Region Schaffhausen        | J124140  |
| Chef de rang                                 | Region Genf                | J123980  |
| Mitarbeiterin Frühstück 80%                  | Region Zentralschweiz      | J124148  |
| 2. Chef de Service                           | Region Zentralschweiz      | J124041  |
| Aushilfe Service                             | Region Zentralschweiz      | J124122  |
| Servicefachmitarbeiterin                     | Region Zürich              | J124055  |
| Bar Supervisor                               | Region Zürich              | J124065  |
| Stv. Geschäftsführer 60-80%                  | Region Zürich              | J123930  |
| Bar Supervisor                               | Region Zentralschweiz      | J124068  |
| Aushilfen Service und Bankett                | Region Berner Oberland     | J124294  |
| Event und Bankett Supervisor                 | Region Zürich              | J123972  |
| Chef de Rang                                 | Region Basel               | J124443  |
| Chef de Service                              | Region Zürich              | J123942  |
| Stv. Geschäftsführer                         | Region Zürich              | J124382  |

### Hauswirtschaft

| Position                                    | Ort                   | Job-Code |
|---------------------------------------------|-----------------------|----------|
| HauswirtschaftsmitarbeiterIn                | Region Bern           | J124474  |
| Hotelfachfrau/Service                       | Region Bern           | J124035  |
| Mitarbeiterin im Housekeeping/Raumpflegerin | Region Zentralschweiz | J124036  |
| Etagengouvernante                           | Region Ostschweiz     | J123941  |
| Hauswirtschaftsmitarbeiterinnen             | Region Zürich         | J124170  |
| Etagengouvernante                           | Region Ostschweiz     | J124233  |
| Mitarbeiter/in Hauswirtschaft               | Region Bern           | J124222  |
| Haushälterin/Haushälter                     | Region Zentralschweiz | J124184  |
| HauswirtschaftsmitarbeiterIn                | Region Bern           | J123953  |

### Diverses

| Position                                           | Ort                        | Job-Code |
|----------------------------------------------------|----------------------------|----------|
| Receptionist                                       | Region Bern                | J124415  |
| Küchenchef                                         | Region Zürich              | J124406  |
| Direktor/in Medizinisches Zentrum & Clinic         | Region Ostschweiz          | J124111  |
| 40% Fachkraft Lohnwesen & Kreditorenbuchhaltung    | Region Mittelland (SO, AG) | J124512  |
| Supervisor                                         | Region Zürich              | J124326  |
| Management Trainee Operations                      | Region Zürich              | J124329  |
| Mitarbeiter/in Bad- und Saunaaufsicht              | Region Ostschweiz          | J124308  |
| Mitarbeiter/in (Aushilfspensum)                    | Region Zentralschweiz      | J124347  |
| Kinderbetreuerin für unsere Kindervilla (ca. 40 %) | Region Ostschweiz          | J124281  |
| Concierge                                          | Region Graubünden          | J124370  |
| Night Auditor                                      | Region Zürich              | J124374  |
| Personalleiter                                     | Region Graubünden          | J124079  |
| Stv. FilialeiterIn                                 | Region Zürich              | J124383  |
| Human Resources Coordinator                        | Region Zürich              | J124145  |



DIE IMMOBILIENBÖRSE FÜR HOTELLERIE, GASTRONOMIE UND TOURISMUS  
LA BOURSE DE L'IMMOBILIER POUR LA RESTAURATION, L'HÔTELLERIE ET LE TOURISME

# PROAKTIVES HOTELMANAGEMENT

«Das einzig Beständige im Leben ist der Wandel» – selten zuvor traf dieses Sprichwort so zu wie heute. Für manchen ist es fast schon ein Fluch, dass jahrzehntlang gültige Dinge und Prozesse nicht mehr die erwarteten Ergebnisse bringen. Auch für die Hoteliers ist es gegenwärtig eine der grössten Herausforderungen, die sich vielfältig ändernden Rahmenbedingungen im Zeitalter der digitalen Revolution erfolgversprechend zu bewältigen.

## Wie vorausschauend managen Sie?

In Zeiten der Globalisierung ändern sich die ökonomischen Rahmenbedingungen so schnell und drastisch, dass der Blick auf historische Zeiträume kaum noch hilfreich ist. Proaktives Hotel-Management erfordert heute darum detaillierte Prognosen für die Umsatz- und Kostenentwicklung. Dabei bildet eine zukunftsorientierte Planung die Grundlage für Umsatzsteigerung und Kostenoptimierung. Die Erstellung eines operativen Budgets für alle Abteilungen des Hauses ist ein wichtiger Grundpfeiler für das vorwärtsgewandte Management. Allerdings erfordern gerade die sich schnell wandelnden Bedingungen kurzfristige Kurskorrekturen. Mit der Erstellung des Jahresbudgets ist es also nicht mehr getan. Regelmässige Forecasts und der monatliche Abgleich mit den tatsächlich erreichten Ist-Zahlen sind darum wichtige Instrumente für ein proaktives Management. Nur so erkennen Sie, ob Ihre Massnahmen erfolgreich waren, und wo im operativen Alltag Möglichkeiten oder Risiken lauern.

## Wie funktioniert das?

Der erste Schritt im regelmässigen Forecast-Prozess ist die Umsatzprognose. Aktives Revenue-Management bietet aber nicht nur Möglichkeiten der Umsatzsteigerung durch Anpassung der Preis- und Belegungsstrategie; nein, auch dynamisches Channel-Management



FOTOLIA

ment und Änderungen im Channel-Mix haben direkten Einfluss auf Ihre Distributionskosten und somit auf die Profitabilität. Dabei sollte im Revenue-Management immer ein Auge auf den Markt und die direkten Mitbewerber gerichtet sein. Benchmarking und Rateshopping sind hier die Instrumente der Wahl. Der nächste Schritt ist die Kostenoptimierung. Ein Grossteil der Kosten in der Hotellerie steht in direkter oder indirekter Abhängigkeit zu den Umsätzen. Regelmässige Forecasts versetzen Sie in die Lage zu agieren, bevor Probleme auftreten. Dies gilt insbesondere für Personalkosten. Ist eine Periode mit niedriger Umsatzentwicklung absehbar, sollten rechtzeitig Massnahmen ergriffen werden. Anpassungen der Dienst- und Ferienplanung sowie Neubewertung von möglichen Einstellungen oder

Kündigungen respektive Anpassung von befristeten Arbeitsverhältnissen sind die bewährten Stellschrauben im Bereich der Personalkosten. Die Änderung der Investitionsplanung ist ein weiterer Bestandteil der Kostenoptimierung. Die Entscheidung, Investitionen zu tätigen oder zurückzustellen, liegt durch einen regelmässigen Forecast oft auf der Hand.

Ein dritter Schritt ist eine aktive Liquiditätsplanung, die auf der Umsatz- und Kostenprognose aufbaut. Durch die zukunftsgerichtete Planung Ihrer Einnahmen und Ausgaben lassen sich im Vorfeld mögliche Engpässe in der Liquidität erkennen und Massnahmen zur Gegensteuerung treffen. Ein weiterer Ansatz kann die «Flow-Through»-Analyse sein. Also die spannende Frage, welcher Prozentsatz Ihrer Umsätze in Gewinn umgewandelt wird und wie

sich dieses Verhältnis zukünftig entwickelt. Und im Alltag: Machen Sie sich die digitale Entwicklung zunutze; diese macht es mittlerweile möglich, sich die Buchhaltung und das gesamte Controlling auf der Grundlage von standardisierten Prozessen aufarbeiten und auf die Bereiche Beschaffung, Verarbeitung und Verkauf verlinken zu lassen. Solchermaßen standardisierte Prozesse ermöglichen ferner Entscheide über kostenoptimierende Kooperationen mit anderen Hotels.

## Und wer hilft Ihnen?

Die Erstellung regelmässiger Forecasts muss nicht aufwendig sein und ist auch in kleineren Hotels möglich. Es ist eher eine Frage der Managementphilosophie und des Selbstverständnisses des Hoteliers, ob die Bedeutung kaufmännischer Prognosen erkannt und umgesetzt wird. Softwareanwendungen erleichtern hier die Prozesse enorm und reduzieren zeitaufwendige «manuelle» Arbeit in Form von nicht konsistenten Tabellenkalkulationsblättern. Und auch die Treuhänder denken um und unterstützen immer aktiver dynamische Planungs- und Managementprozesse. Darum: Wir haben nicht nur neue Herausforderungen auf allen Ebenen des Hotelmanagements zu meistern, sondern verfügen dank intelligenter Software – inzwischen übrigens auch für Klein- und Mittelbetriebe verfügbar – auch über die Werkzeuge, um diesen Herausforderungen erfolgreich entgegenzutreten.



Enrico Joos  
dipl. Experte in Rechnungslegung  
und Controlling  
Geschäftsführender Partner RBT AG  
[www.portal.rbt.ch](http://www.portal.rbt.ch)

**Gastroconsult**  
nahe. kompetent.

**Malbun-Liechtenstein**  
Triesenberg

Anfangs Wintersaison 2017/18  
verpachten wir im Auftrag der  
Bergbahnen Malbun AG das



## Restaurant Schneeflucht

Das im 2012 neu erbaute und modern eingerichtete Restaurant lädt Familien zum Verweilen ein. Das Restaurant befindet sich an einem leicht geneigten Hang mit zwei Schleppliften. Für Familien mit kleineren Kindern und Skifahrer ist dieses Restaurant ein beliebter Erholungs- und Stärkungstreffpunkt. Zwei zu vermietende 3½-Zimmer-Ferienwohnungen runden das Angebot ab.

### Der Betrieb umfasst:

- Restaurant mit 60 Sitzplätzen
- Sonnenterrasse mit 80 Sitzplätzen
- 2 komfortable 3½-Zimmer-Ferienwohnungen

Dies ist die optimale Gelegenheit für einen engagierten Pächter, der eine neue oder ergänzende Aufgabe sucht.

Bei Interesse senden Sie bitte einen kurzen Lebenslauf mit Angabe der Personalien an:

### Gastroconsult AG

Urban Augustin  
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur  
Telefon 081 252 36 42 | Fax 081 252 15 62  
E-Mail: [urban.augustin@gastroconsult.ch](mailto:urban.augustin@gastroconsult.ch) | [www.gastroconsult.ch](http://www.gastroconsult.ch)

41661-1320

## HESSER

Unternehmensberatung  
für Hotellerie & Restauration

Wir verkaufen – vermieten  
Hotels und Restaurants, wir optimieren  
das Betriebsergebnis, wir unterstützen  
Sie bei Betriebsübergabe, Kauf- und  
Mietverträgen, Bewerberauswahl, Um-  
und Neu-finanzierungen, Neueröffnungen,  
Marketing, Sanierungen, Nachfolge und  
bei wichtigen Entscheidungen mit  
einer Zweitmeinung.

Poststrasse 2, Postfach 413 – CH-8808 Pfäfersen SZ  
[hesser@bluewin.ch](mailto:hesser@bluewin.ch) – [www.hesser-consulting.ch](http://www.hesser-consulting.ch)  
055 410 15 57

41070-1305

**Gastroconsult**  
nahe. kompetent.

**Malbun-Liechtenstein**  
Triesenberg

Anfangs Wintersaison 2017/18  
verpachten wir im Auftrag der  
Bergbahnen Malbun AG das



## Bergrestaurant Sareiserjoch

Auf 2'000 Meter über Meer, in unmittelbarer Nähe der Sesselbahn, befindet sich das Bergrestaurant Sareiserjoch mit einem atemberaubenden Panorama. Die rustikal eingerichtete Gaststube ist der Ort, um Gäste mit einheimischen Spezialitäten zu verwöhnen und die sonnige Terrasse ist Dank der herrlichen Aussicht bei Winter- und Sommertouristen wie auch bei Einheimischen sehr beliebt.

Das Bergrestaurant wurde im Jahr 2010 renoviert und befindet sich in einem top Zustand. Für Gastronomen die perfekte Gelegenheit, an diesem schönen Aussichtsort, etwas Besonderes anzubieten.

### Der Betrieb umfasst:

- Restaurant mit 70 Sitzplätzen
- Sonnige Aussichtsterrasse mit 200 Sitzplätzen
- 3 Personalzimmer

Dieser Betrieb bietet einem fachlich ausgewiesenen Pächter eine gute Existenz. Ebenso besteht die Möglichkeit das Restaurant Schneeflucht dazu zu pachten und von dem Synergieeffekt zu profitieren.

Bei Interesse senden Sie bitte einen kurzen Lebenslauf mit Angabe der Personalien an:

### Gastroconsult AG

Urban Augustin  
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur  
Telefon 081 252 36 42 | Fax 081 252 15 62  
E-Mail: [urban.augustin@gastroconsult.ch](mailto:urban.augustin@gastroconsult.ch) | [www.gastroconsult.ch](http://www.gastroconsult.ch)

41660-1320

Liegenschaften finden – neu auch online  
[www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien)

**htr** hotel revue